



**BIZILEKU IRAUNKORREKO BAIMENIK IZAN EZ ETA EUROPAKO
ERKIDEGOKOAK EZ DIREN ATZERRIKO HERRITARREN
ERROLDAREN INSKRIBAPENA BERRIZTATZEKO ESKAERA ORRIA
IMPRESO SOLICITUD DE RENOVACIÓN DE LA INSCRIPCIÓN
PADRONAL PARA EXTRANJEROS NO COMUNITARIOS SIN
AUTORIZACIÓN DE RESIDENCIA PERMANENTE**

ESKATZAILEA / SOLICITANTE

IZENA / NOMBRE	1GO ABIZENA / APELLIDO 1	2. ABIZENA / APELLIDO 2	NAN, IFZ... / DNI, NIF...
HELBIDEA / DOMICILIO			
HERRIA / POBLACIÓN	P.K. / C.P.	PROBINTZIA / PROVINCIA	TELEFONOA / TELÉFONO

ORDEZKARIA (legezko ordezkapenaren kasuan bete) / REPRESENTANTE (rellenar en caso de representación legal)

IZENA / NOMBRE	1GO ABIZENA / APELLIDO 1	2. ABIZENA / APELLIDO 2	NAN, IFZ... / DNI, NIF...
HELBIDEA / DOMICILIO			
HERRIA / POBLACIÓN	P.K. / C.P.	PROBINTZIA / PROVINCIA	TELEFONOA / TELÉFONO

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA / DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIONES

HELBIDEA / DOMICILIO			
HERRIA / POBLACIÓN	P.K. / C.P.	PROBINTZIA / PROVINCIA	TELEFONOA / TELÉFONO

**ERROLDAREN INSKRIBAPENA BERRITZEA ESKATZEN DUEN PERTSONAREN DATUAK
DATOS DE LA PERSONA QUE SOLICITA RENOVAR LA INSCRIPCIÓN PADRONAL**

IZENA / NOMBRE	1GO ABIZENA / PRIMER APELLIDO	2. ABIZENA / SEGUNDO APELLIDO
JAIOTEGUNA / FECHA DE NACIMIENTO	TELEFONOA / TELÉFONO	GIZONA ALA EMAKUMEA / HOMBRE O MUJER <input type="checkbox"/> GIZONA / HOMBRE <input type="checkbox"/> EMAKUMEA / MUJER
JAIOLEKUA (HERRIA ETA LURRALDEA) / LUGAR DE NACIMIENTO (MUNICIPIO Y PAÍS)		NAZIONALITATEA / NACIONALIDAD
NORTASUN AGIRI-MOTA / TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD <input type="checkbox"/> PASAPORTEA / PASAPORTE <input type="checkbox"/> AIZ / NIE		
ZENBAKIA / NÚMERO	<input type="text"/>	HIZKIA / LETRA <input type="text"/>

Sinatzaileak HAUXE ADIERAZTEN DU: erroldaren inskribapena berritzea eskatzen duen pertsona udalerrin honetan bizitzen segitzen duela eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 16.1 artikuluko 2. lerroaldean ezarritakoa betetzearren bere errolda-inskribapena berriztatzeko esakera egiten duela.

El/la firmante MANIFIESTA que la persona que solicita renovar la inscripción padronal continúa residiendo en este municipio y que, a efectos de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 16.1, 2º párrafo, de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, insta la renovación de su inscripción padronal.

SARRERA-ERREGISTROAREN ZIGILUA (O)
SELLO DEL REGISTRO DE ENTRADA (O)

ESKATZAILEAREN EDO ORDEZKARIAREN SINADURA FIRMA DE EL/LA SOLICITANTE O REPRESENTANTE	
EIBARREN, / EIBAR,	

AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

- Eskaera orria behar bezala beteta.
- Pasaportea edo egoitza-baimena (AIZ). Jatorrizko herrialdearen nortasun-zedula, beste dokumenturik izan ezean onartuko litzateke, baina ez bestela.
- Adin txikikoen kasuan (16 urte), errolda-berritzeko eskaera gurasoak edo adin txikikoaren legezko ordezkariak izenpetu behar du, eta izenpetzailearen NANA edo horren baliokide den dokumentua aurkeztuko da.
- Adin nagusikoen legezko ordezkapenaren kasuan, ordezkariaren NANA, IFKa... edo horren balio bereko beste dokumenturen bat eta ordezkapena dokumentu bidez egiaztatua. Egiaztapen hori, zuzenbidean baliozkotzat har daitekeen edozein bitartekoren bidez egin daiteke (notarioaren agiria edo funtzionario eskudun baten aurrean egindako agerraldi pertsonalaren deklarazioa...).

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- Impreso de solicitud debidamente cumplimentado.
- Pasaporte en vigor o permiso de residencia (NIE). La cédula de identidad del país de origen solo será admisible si no se tiene ningún otro documento.
- En caso de menores de edad (16 años), la solicitud de renovación padronal deberá firmarse por el progenitor o representante legal responsable del menor, del cual se presentará DNI o documento equivalente.
- En caso de representación legal de mayores de edad, DNI, CIF... o documento equivalente de el/la representante y acreditación documental de la misma. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho (documento notarial o declaración en comparecencia personal de la persona interesada ante funcionario público competente...).

DATU PERTSONALEN BABESA

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoaren arabera, honen bidez adierazten dizuguna da dokumentu/inprimaki honetan eman dizkiguzun datu pertsonalak "Biztanleen Udal Errolda" izeneko fitxategi baten jasoko direla eta horren arduraduna Eibarko udala dela. Helbidea: Untzaga plaza 1, 20600, Eibar (Gipuzkoa). Fitxategi hori, helburutzat Udalak derrigorrez egin behar duen Biztanleen Udal Erroldari euskarri-informatikoa ematea duena, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaio eta datuen segurtasuna bermatzeko beharrezkoak zaizkion segurtasun neurri guztiak hartuta dauzka.

Dokumentu hau sinatzeak esan nahi du eskaera egin duena/ordezkarria jakinaren gainean geratu dela eta baimena ematen duela bere datuak fitxategian adierazitako helburuarekin tratatzeko.

Hauxe ekartzen dizugu gogora: zuk emandako datuak eskuratzeko aukera duzula, eta nolana ere, Legeak ezarritako eran, baita datuok zuzentzeko, aurkatzeko edo ezeztatzeko aukera ere; horretarako, Eibarko udaleko Segurtasun Arduradunari lehen esandako helbide horretara idatzizko komunikazio bat bidali behar diozu datu hauekin: Izen-abizenak, jakinarazpenetarako helbidea, eskatzen dena, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

“Jardunbide Egokien Eskuliburua Euskal Autonomi Erkidegoko toki erakundeetarako” delakoa ondorengo webgune hauetan kontsulta dezakezu: www.eudel.net eta www.avpd.es.

PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

Le informamos que de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, los datos de carácter personal obtenidos en el presente documento/formulario serán recogidos en un fichero denominado “Padrón Municipal de Habitantes”, del que es responsable el Ayto de Eibar (plaza Untzaga 1 – 20.600 Eibar; Gipuzkoa). Este fichero, que tiene como finalidad dar soporte informático al tratamiento del Padrón Municipal de Habitantes que el ayuntamiento debe realizar obligatoriamente, ha sido notificado a la AVPD y cuenta con las medidas de seguridad necesarias para garantizar la total seguridad de los datos.

La suscripción de este documento implica que la persona solicitante/representante resulta informada y da su consentimiento al tratamiento de sus datos para la finalidad indicada en el fichero.

Le recordamos la posibilidad de acceder a los datos facilitados, así como de solicitar, en su caso, su rectificación, oposición o cancelación, en los términos establecidos por la Ley, dirigiendo una comunicación escrita al Responsable de Seguridad del Ayuntamiento de Eibar a la dirección antes indicada con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.

Puede consultar el “Manual de Buenas Prácticas de Protección de Datos Personales para entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco” en las siguientes páginas web: www.eudel.net y www.avpd.es.